

FMT100 Transmitter (MP3 Player) BEDIENUNGSANLEITUNG

FMT100 Besonderheiten

- Unterstützt SD-Karten (bis 2GB) und bietet einen USB- und Audioanschluss für die Verbindung mit MP3/MP4-Geräten.
- Unterstützt MP3- und WMA Formate.
- Direktes Einlesen der Daten von SD-Karten und über USB-Anschluss.
- LED Display – zeigt Frequenz-Informationen an.
- Volle Frequenzwahl (87.5 – 108.0 MHz).
- Speichermöglichkeit für Frequenzen und Musiktitel.
- Sichere Sendeleistung und Frequenzübertragung.
- Drehbare Geräteachse für komfortable Benutzung.
- Modisches und ansprechendes Gerätedesign.
- Das Gerät startet mit den zuletzt gespeicherten Werten für Frequenz, Lautstärke und Titelnummer.

Bedienung

1. Anschluss des Transmitters an den 12 Volt Auto-Zigarettenanzünder.

- 1.1. Sie nehmen eine handelsübliche SD-Karte oder einen USB Stick und kopieren die MP3-Dateien vom PC direkt auf dem Speicher.
Keine (!) Ordner erstellen, sondern nur die Dateien kopieren.
- 1.2. Sie suchen sich in eine **freie Frequenz** auf dem Autoradio (da wo nur Rauschen zu hören ist und kein Radiosender) und speichern diese auf einen der Speicherplätze des Autoradios
- 1.3. Stecken Sie das Gerät in dem Zigarettenanzünder Ihres Wagens ein und stellen dieselbe Frequenz mit den „|<<“ und „>>|“ Tasten ein und bestätigen diese durch die „CH“ Taste.
- 1.4. Setzen Sie den Speicher (SD-Karte oder USB Stick) ein und die Wiedergabe erfolgt dann automatisch.
Bitte achten Sie auf die die **richtige Kartenposition** – diese wird mit den Kontaktflächen nach oben ins Gerät eingeführt.
(Normalerweise ist das Gerät für SD Karten bis 2GB freigegeben, wir konnten es jedoch auch mit SDHC erfolgreich testen können.)
Wichtig ist nur die FAT32 Formatierung und dass die Dateien ganz normale mp3s (keine .wma oder mit DRM kodierte Dateien) sind.

2. Nach dem Anschluss erfolgt automatisch die Musikwiedergabe und die Frequenz wird auf dem Display angezeigt. Nach etwa 30 Sekunden erlischt die Anzeige automatisch. Die Anzeige erscheint wieder, wenn Sie eine Taste betätigen. Bei Drücken von  (PAUSE) leuchten die LEDs.

Das Gerät spielt die Dateien nach der Reihenfolge ab in dem sie auf dem Speicher abgelegt worden sind. D. h. wenn Sie die Dateien 1,2,3 in der Reihenfolge 2,1,3 speichern, dann werden die auch so (2-1-3) abgespielt.

Bitte beachten Sie aber, dass z.B. der Windows Explorer eine Sortierung nur virtuell durchführt.

Die Dateien werden Ihnen zwar in der Anzeige sortiert angezeigt, doch auf dem Speicher ändert sich nichts.

3. Wechseln der Sendefrequenz mit der Taste "CH". Durch Drücken der Taste  kann während der Musikwiedergabe die derzeitige Frequenz angezeigt werden. Durch Drücken der Taste : wird die nächste Frequenz und durch Drücken der Taste \ominus die vorherige Frequenz ausgewählt.

4. Durch Drücken der Taste  wird die Musikwiedergabe angehalten und durch erneutes Drücken wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Wenn Sie die „PLAY“ Taste am Gerät etwas länger gedrückt halten, dann wechseln Sie das Abspielmodus des Gerätes:

„ALL“ steht für „alle“ – das Gerät spielt alle Titel ab und wiederholt sie dann erneut.

„onE“ – das zurzeit gespielte Lied wird ständig wiederholt

„rAn“ – Zufallswiedergabe

5. Durch Drücken der Taste \ominus wird das vorhergehende Programm abgespielt, längeres Drücken dieser Taste verringert die Lautstärke.

6. Durch Drücken der Taste : wird das nächste Programm abgespielt; längeres Drücken dieser Taste erhöht die Lautstärke.

7. Erhält das Gerät kein Audiosignal schaltet es nach 55 Sek. automatisch ab.

20 Tasten Fernbedienung



Start / Pause [Play / Pause]	Startet / Stoppt die Musik
Kanal CH (--)	Frequenz niedriger
Kanal CH (+)	Frequenz höher
EQ	<u>Ändert die Klang-Charakteristiken:</u> Normal (Werkseinstellung) à Rock à Pop à Klassik à Jazz à Blues à Halle à Bass à Soft à Country à Oper
Lautstärke (--) [Volume]	Lautstärke niedriger
Lautstärke (+) [Volume]	Lautstärke höher
PREV	Vorheriger Titel
NEXT	Nächster Titel
0123456789	Nummertasten zum Einstellen der Frequenz und zum Anwählen von Titeln/Songs
Titel übernehmen [Pick Song]	Bestätigt die Titel-Übernahme nach Auswahl mit den Nummertasten
Kanal Einstellung [CH Set]	Bestätigt die Frequenz Einstellungen nach Anwahl mit den Nummertasten

Detail-Beschreibungen:

1. Der FM Transmitter hat 206 nutzbare Frequenzen (87.5 – 108.0 MHz).
Eine Frequenz wird mit den Nummertasten (0-9) angewählt.
Dann auf **CH SET** drücken zum Bestätigen und zum Speichern der Frequenz.
2. Mit den Nummertasten (0-9) eine Musiktitel-Nummer auswählen.
Dann auf **PICK SONG** drücken zum Bestätigen.

3. Mit jedem Drücken der **EQ** Taste werden die Klang-Charakteristiken geändert:
NORMAL (Werkseinstellung) à ROCK à POP à KLASSIK à JAZZ à
BLUES à HALLE à BASS à SOFT à COUNTRY à OPER.
Langes Drücken der **EQ** Taste und das System kehrt zu NORMAL zurück.
4. Die letzten Einstellungen für die Lautstärke, FM-Übertragungs-Frequenz und Musiktitel werden gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
5. USB und SD-Karte können beide zusammen an das Gerät angeschlossen werden. Allerdings wird beim Abspielen immer das zuerst angeschlossene Speichermedium angesprochen, entweder USB or die SD-Karte. Um zu wechseln muss das zuerst angeschlossene Speichermedium vom Gerät getrennt werden.
6. Wenn ein externes Audiogerät am Audio-Eingang angeschlossen wird, stoppt das Abspielen von USB bzw. SD-Karte automatisch und kann nicht durch Drücken der PLAY/PAUSE Taste neu gestartet bzw. unterbrochen werden.

Austausch der Fernbedienungs-Batterie

- 1) Den Deckel des Batteriefaches abnehmen, indem der Deckel in die Richtung des Pfeiles gezogen wird.
- 2) Herausnehmen der Batterie.
- 3) Einsetzen der Austausch-Batterie.
Darauf achten, das die Batterie korrekt zur Polarisierung (+/-) eingelegt wird.
- 4) Mit dem Deckel das Batteriefach wieder schließen.



Technische Spezifikationen

- ◆ Lagertemperatur: -5°C bis zu +45°C
- ◆ Betriebstemperatur: 0°C bis zu +40°C
- ◆ Relative Betriebsfeuchtigkeit: 20% - 90% (40°C)
- ◆ Relative Lagerfeuchtigkeit: 20% - 93% (40°C)
- ◆ EMI Standard: FCC (Class B)
- ◆ Stromversorgung: 12V DC Power
- ◆ Strombedarf: 12V (normaler Betrieb) < 100mA
- ◆ Bitrate: 32Kbps – 256Kbps
- ◆ FM-Übertragungsfrequenz: 87.5 – 108.0 MHz
- ◆ Übertragungsfrequenz-Optionen: Drücken Sie den Schalter "CH", um den Kanal umzuschalten (es besteht die Möglichkeit zur Speicherung).

- ◆ Frequenzgang: 30 – 15 KHz ± 3db
- ◆ SNR (Signal to Noise Ratio, Rauschabstand): 30db
- ◆ Klirrfaktor: ≤1%
- ◆ Übertragungsentfernung: 3 – 5 m
- ◆ Übertragungs-Fortsetzung: Die Übertragung wird genau dort fortgesetzt, wo sie gestoppt wurde.

Dieses Gerät darf betrieben werden in:

IT	ES	FR	BE
NL	DE	CH	AT

Sicherheits- und Entsorgungshinweise für Batterien

- Halten Sie Kinder von Batterien fern. Sollte ein Kind versehentlich Batterie(n) verschluckt haben gehen Sie unverzüglich zu einem Arzt oder fahren mit dem Kind ins Krankenhaus!
- Batterien niemals kurzschließen.
- Auf die richtig Polarität (+) und (–) der Batterien achten! Ersetzen Sie stets alle Batterien, verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs zusammen.
- Batterien NIE öffnen, verformen oder aufladen!
Es besteht **Verletzungsgefahr** durch auslaufende Batterieflüssigkeit!
- Batterien NIE ins Feuer werfen! Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät entnehmen.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Hinweise zum Umweltschutz



Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und können wieder verwendet werden. Trennen Sie die Verpackungen sortenrein und führen Sie diese im Interesse der Umwelt einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie auch bei Ihrer örtlichen Verwaltung.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie auch Altgeräte fachgerecht!

Sie tragen damit zum Umweltschutz bei.

Über Sammelstellen und Öffnungszeiten informiert Sie Ihre örtliche Verwaltung.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht und führen Sie diese im Interesse der Umwelt einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu.

Über Sammelstellen und Öffnungszeiten informiert Sie Ihre örtliche Verwaltung.

Reinigung

Schützen Sie das Gerät vor Verunreinigungen. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, vermeiden Sie raue oder grobfaserige Materialien. Verwenden Sie NIE Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gut ab.

Hinweis

Sollte Batterieflüssigkeit ausgetreten sein, wischen Sie das Batteriefach mit einem weichen Tuch trocken und setzen Sie neue Batterien ein!

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act
(FTEG) and Directive 1999/5/EG (R&TTE Directive)

Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG / Herr Pascal Pekcan
Hersteller/Verantwortliche Person // The Manufacturer / Responsible Person

erklärt, das das Produkt: **FM – Transmitter**
declares that the product:

Type: **FMT100**

(ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module)
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung
Telecommunications terminal equipment

Funkanlage
Radio equipment

Übertragung von Audiosignalen im
Kfz-Bereich

2

Verwendungszweck
Intended purpose

Geräteklasse
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und
den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE
Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. [Artikel 3 (1) a)]
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. [Article 3 (1) a)]

angewendete harmonisierte Normen ... EN 60950-1:2006
Harmonised standards applied ... EN 50371:2002

Schutzanforderungen i.B. auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2. [Artikel 3 (1) b)]
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility to § 3 (1) 2. [Article 3 (1) b)]

angewendete harmonisierte Normen ... 301 489-1 V1.8.1
Harmonised standards applied ... 301 489-9 V1.4.1

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

- Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3 (2) [Artikel 3 (2)]
Air interface of the radio systems pursuant to § 3 (2) [Article 3 (2)]

angewendete harmonisierte Normen ... EN 301 357-2 V1.3.1
Harmonised standards applied ...

Anschrift Vilbeler Landstraße 85
Address 60388 Frankfurt a.M. / Germany

+ TK-Nr.

Telefon / Fax +49 / (0)6109 50 77 6 – 0 / – 16
Phone / Fax
eMail zentrale@technaxx.de

Frankfurt, 05.10.2009
Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue



Name und Unterschrift
Name and signature

Technaxx Deutschland
GmbH & Co. KG
Vilbeler Landstr. 85
60388 Frankfurt a.M.
Fon +49(0)6109-507760 Fax -5077616